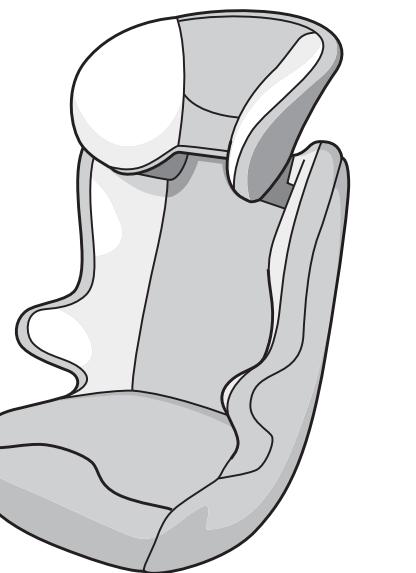


Type F10

23

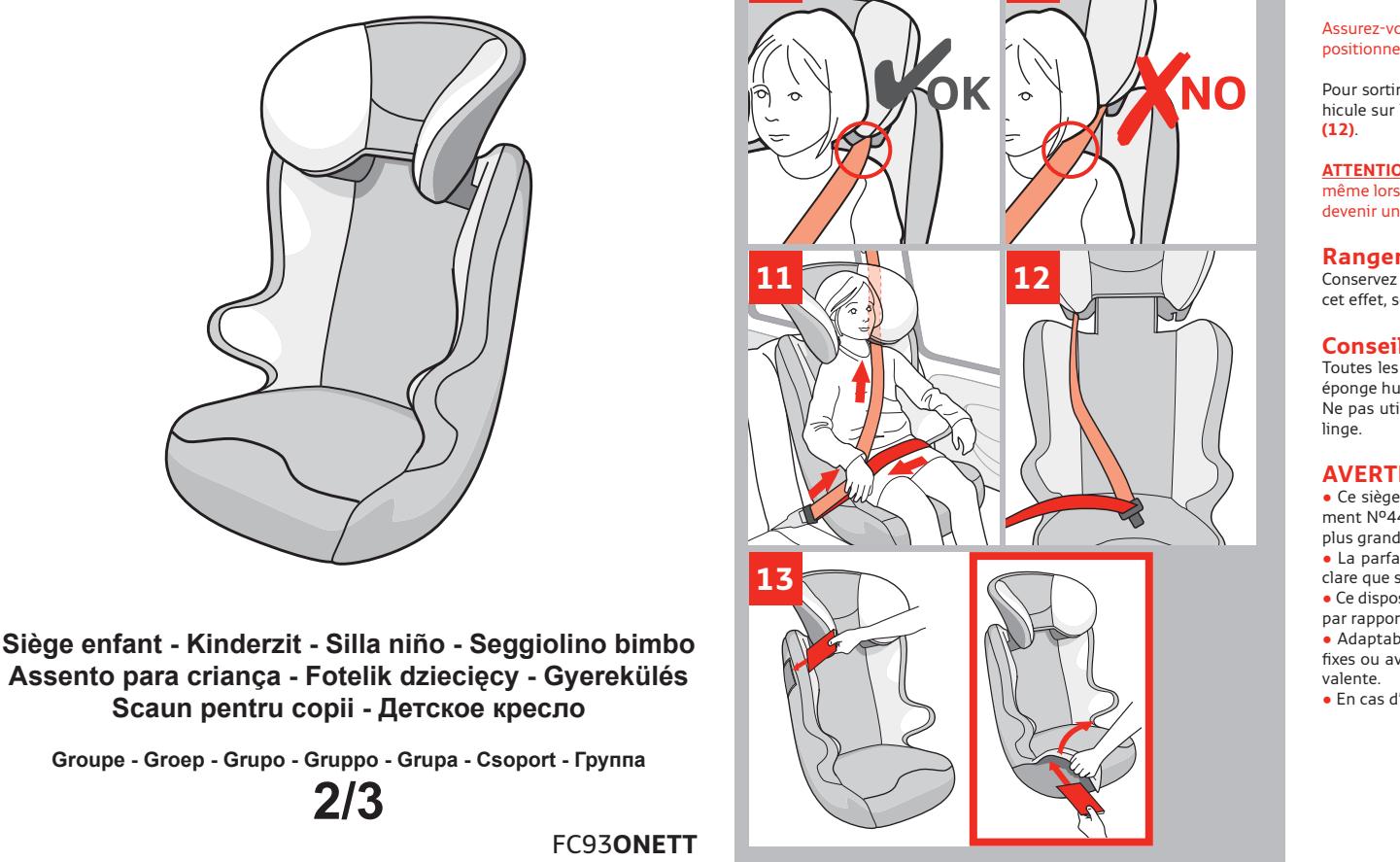


Siège enfant - Kinderzit - Silla niño - Seggiolino bimbo  
Assento para criança - Fotelik dziecięcy - Gyerekülés  
Scaun pentru copii - Детское кресло

Groupe - Groep - Grupo - Gruppo - Csoport - Группа

2/3

FC93ONETT



**FR** Vous venez d'acquérir un siège auto groupe 2-3 et nous vous en remercions. Si vous désirez obtenir une aide concernant ce produit, vous pouvez vous adresser à notre **service consommateurs**.

#### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

**AVERTISSEMENT:** Lisez ces instructions avec attention avant utilisation et conservez ce guide pour les futurs besoins de référence. Si vous ne respectez pas ces instructions, la sécurité de votre enfant pourrait être affectée. N'installez votre siège auto groupe 2-3 que sur un siège orienté vers l'avant et équipé d'une ceinture de sécurité à 3 points (1).

- Les éléments rigides et les pièces en matière plastique du dispositif de retenue pour enfants doivent être situés et installés de telle manière qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
- Maintenir toutes les sangles servant à attacher le dispositif de retenue au véhicule et régler les sangles qui servent à retenir l'enfant. De plus les sangles ne doivent pas être vrillées.
- Veillez à ce que les sangles sous-abdominales soient portées aussi bas que possible, pour bien maintenir le bassin.
- Remplacer le dispositif lorsqu'il a été soumis à des efforts violents dans un accident.
- Il est dangereux de modifier ou de compléter le dispositif en quoi que ce soit sans l'agrément de l'autorité compétente, ou à ne pas suivre scrupuleusement les instructions concernant l'installation fournies par le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Maintenir le siège à l'abri du rayonnement solaire, pour éviter que l'enfant ne puisse se brûler.
- Ne pas laisser un enfant sans surveillance dans un dispositif de retenue pour enfants.
- Veillez à ce que les bagages et autres objets susceptibles de causer des blessures à l'occupant du siège en cas de choc soient solidement arrimés.
- Ne pas utiliser le dispositif de retenue pour enfants sans la housse.
- Ne pas remplacer la housse du siège par une autre housse que celle recommandée par le constructeur, car elle entraîne directement dans le comportement du dispositif de retenue.
- Si vous avez un doute concernant l'installation et la bonne utilisation de votre siège veuillez contacter le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.
- Installez votre système de retenue pour enfants aux places assises rangées dans la catégorie 'Universel' dans manuel d'utilisation de votre véhicule.
- Ne pas utiliser de points de contact porteurs autres que ceux décrits dans les instructions et marqués sur le système de retenue.
- Toujours privilieriser les places assises arrière même lorsque le code de la route autorise une installation à l'avant.
- Toujours s'assurer que la ceinture de la voiture est bouclée.
- Veillez à ne pas installer l'enfant avec des vêtements trop volumineux en hiver.

#### Votre réhausseur Groupe 2-3 (2)

- Appui-tête réglable en hauteur
- Guide ceinture diagonale (x2)
- Dossier
- Assise
- Poche pour le rangement de la notice (selon le modèle)

#### Installation dans le véhicule

Gr. 2-3, de 15 à 36 kg (de 3 à 12 ans environ)

Votre siège auto est équipé d'un appui-tête réglable conçu pour accompagner votre enfant tout au long de sa croissance en lui apportant une protection latérale maximum.

Relevez l'appui-tête réglable au maximum (3). Placez le siège auto contre la banquette arrière du véhicule (4) et faites passer le brin diagonal de la ceinture à travers le guide de l'appui-tête (5) (6).

Asseyez votre enfant sur le siège auto. Assurez-vous que son dos soit bien en contact avec le dossier du siège auto. Tirez et bouclez la ceinture du véhicule. Faites passer le brin diagonal de la ceinture sous l'accoudoir opposé au guide ceinture utilisé, le brin ventral de la ceinture du véhicule passe sous les deux accoudoirs (7). Abaissez l'appui-tête réglable et ajustez-le à la taille de votre enfant (8).

Il doit être positionné de manière à bien envelopper la tête de votre enfant tout en guidant la ceinture diagonale sur son épaule sans déborder sur son cou (9) (10).

Tendez la ceinture du véhicule (11).

Assurez-vous que la ceinture soit correctement tendue, qu'elle ne soit pas vrillée et qu'elle ne se positionne pas au niveau du cou de votre enfant.

Pour sortir votre enfant du siège auto, il suffit de déverrouiller et de dégager la ceinture du véhicule sur le côté du siège auto. La ceinture restera suspendue au guide ceinture de l'appui-tête (12).

**ATTENTION:** Attachez votre siège auto avec la ceinture du véhicule en toutes circonstances, même lorsque votre enfant n'est pas installé dans le siège auto. Un siège auto non-attaché peut devenir un projectile en cas de choc.

#### Rangement de la notice

Conservez cette notice en la rangeant, selon le modèle de votre siège, soit dans la poche prévue à cet effet, soit en la glissant entre la coque et la housse de l'assise (13).

#### Conseils d'entretien

Toutes les parties textiles sont déhoussables. En cas de tâches légères, nettoyez à l'aide d'une éponge humide avec de l'eau savonneuse ou lavez à la main à 30° dans de l'eau savonneuse. Ne pas utiliser de javel, ne pas repasser, ne pas laver en machine, ne pas mettre dans un séche linge.

#### AVERTISSEMENT

- Ce siège auto est un dispositif de retenue 'Universal' pour enfant. Homologué selon le règlement N°44/04, il est adapté à une utilisation générale dans les véhicules, et compatible avec la plus grande majorité (sauf exception) des sièges de véhicules.
- La parfaite compatibilité est plus facilement obtenue lorsque le constructeur du véhicule déclare que ses véhicules sont adaptés à recevoir des dispositifs de retenue 'Universal'.
- Ce dispositif de retenue est classé 'Universal', selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancre, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

**NL** Wij danken u voor uw aankoop van een autozitje van groep 2-3. Indien u hulp wenst met betrekking tot dit product, kunt u zich richten tot onze **kliantenservice**.

#### VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

**WAARSCHUWING:** Lees deze instructies voor gebruik aandachtig door en bewaar deze handleiding als referentie. Indien u deze instructies niet naleeft, kan dat de veiligheid van uw kind beïnvloeden. Installeer uw autozitje van groep 2-3 alleen op een zetel die naar voren is gericht en is uitgerust met een driepuntsveiligheidsgordel (1).

- Stijve elementen in plastic onderdelen van het kinderzitje moeten zo worden opgesteld en geinstalleerd dat ze in normale gebruiksomstandigheden van het voertuig niet onder een beweegbare zetel of in deur van het voertuig kunnen komen te zitten.
- Span alle niemen op waarmee het kinderzitje aan het voertuig wordt bevestigd en stel de riemen zo in dat ze het kind op zijn plaats houden. De riemen moeten bovenliggend niet verdraaid zijn.
- Zorg ervoor dat de riemen vooronder van de buik zo laag mogelijk worden gedragen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden.
- Vervang het systeem wanneer het bij een ongeval aan zware schokken is blootgesteld.
- Het is gevarenlijk om het zitje op eender welke manier te wijzigen of aan te vullen zonder de toestemming van de bevoegde instantie. Het is ook heel belangrijk om de installatie-instructies van de fabrikant van het kinderzitje nauwgezet te respecteren.
- Beschut het zitje tegen zonnestralen, zodat het kind zich niet verbrandt.
- Laat het kind niet alleen achter wanneer het in het kinderzitje zit.
- Zorg ervoor dat bagage en andere voorwerpen die kunnen veroorzaken bij de gebruiker van het zitje bij een ongeval, stevig vast zitten.
- Gebruik het kinderzitje niet zonder de hoes.
- Vervang de hoes van het zitje alleen door een hoes die door de constructeur is aanbevolen, want deze heeft een onmiddellijk effect op de werking van het zitje.
- Gelieve contact op te nemen met de fabrikant van het kinderzitje als u vragen hebt over de installatie in het goede gebruik van het zitje.
- Installeer uw kinderzitje op de zitplaatsen die in de gebruiksaanwijzing van uw voertuig onder de categorie 'universel' staan vermeld.
- Gebruik geen andere lastdragende contactpunten dan de punten die in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn gemarkeerd.
- Gebruik altijd bij voorkeur de zitplaatsen achterin, zelfs als het verkeersreglement een installatie op de voorste zetel toelaat.
- Controleer altijd of de veiligheids gordel van de auto is vastgeklemd.
- Zorg ervoor dat het kind tijdens de winter niet in het kinderzitje wordt geplaatst terwijl het te koude kleren draagt.
- En in de winter, neem de kinderzitje niet mee in een auto die te veel warmte produceert.

#### Uw verhoger Groep 2-3 (2)

- In de hoge verstelbare hoofdsteun
- Reposacabezas de altura ajustable
- Guia del cinturón diagonal (x2)
- Rugleuning
- Asiento
- Zakje voor het opbergen van de gebruiksaanwijzing (afhankelijk van het model)

#### Installatie in de auto

Gr. 2-3, van 15 tot 36 kg (van 3 tot ongeveer 12 jaar)

Uw autozitje heeft een hoofdsteun die kan worden versteld naarmate uw kind groeit, voor een optimale zijdelingse bescherming.

Zet de hoofdsteun in de hoogste stand (3). Plaats het autozitje tegen de achterbank van het voertuig (4) en laat de schoudergordel door de geleider van de hoofdsteun lopen (5) (6).

Plaats uw kind in het autozitje. Zorg dat uw kind goed met de rug tegen de rug van het autozitje zit. Trek de autogordel uit en maak deze vast. Laat de schoudergordel onder de armsteunen tegenover de gebruikte gordel geleider lopen. Voer de heupgordel onder de twee armsteunen door (7). Laat de hoofdsteun zakken en pas de hoogte aan de grootte van uw kind aan (8). De hoofdsteun moet het hoofd van uw kind goed omsluiten voor een optimale zijdelingse bescherming. De schoudergordel mag de hals van uw kind niet raken (9) (10). Trek de autogordel aan (11).

Zorg dat de gordel goed aangespannen is, niet gedraaid is en niet tegen de hals van uw kind ligt.

Uw kind uit het autozitje halen door eenvoudig het slot van de autogordel aan de zijde van het autozitje te openen. De autogordel blijft in de gordel geleider van de hoofdsteun liggen (12).

**OPGELET:** Zet het autozitje in alle omstandigheden vast met de autogordel, zelfs als uw kind niet in het autozitje zit. Een autozitje kan bij ongevallen worden verwoedingen veroorzaken.

#### Opbergen van de gebruiksaanwijzing

Bewaar de gebruiksaanwijzing door deze, afhankelijk van het model van uw autozitje, op te bergen in het voorzien zakje door de gebruiksaanwijzing te schuiven tussen de schelp en de hoes van de basis (13).

#### Onderhoud

Alle stoffen onderdelen hebben een afneembare hoes. Bij lichte vlekken kunt u de stoffen onderdelen reinigen met een vochtige spons met zeepwater of ze met de hand wassen in zeepwater op een temperatuur van 30°. Gebruik geen bleekwater, strijk de stoffen onderdelen niet en steek ze niet in een wasmachine of droogkast.

#### WAARSCHUWING

- Dit autozitje is een 'universel' kinderzitje voor kinderen. Overeenkomstig met het besluit N°44/04 is het geschikt voor algemeen gebruik in voertuigen en compatibel met de meeste autotoezets (behalve uitzonderingen).
- De perfecte compatibiliteit wordt gemakkelijker verkregen als de autoconstructeur verklaart dat zijn voertuigen zijn aangepast aan de 'universel' kinderzitjes.
- Dit kinderzitje is geklasseerd als 'universel', volgens de strengste homologatiecriteria, vergeleken met voorgaande modellen die niet voldoen aan deze nieuwe bepalingen.
- Dit dispositief de retenue est classé 'Universal', selon les critères d'homologation les plus strictes, par rapport aux modèles précédents qui ne correspondent plus à ces nouvelles dispositions.
- Adaptable uniquement sur les véhicules munis de ceintures de sécurité à 3 points d'ancre, fixes ou avec enrouleurs, homologuées selon le règlement UN/ECE N° 16 ou autre norme équivalente.
- Raadpleeg bij twijfel de fabrikant van het kinderzitje of uw kleinhandelaar.
- En cas d'incertitude, contacter le fabricant du dispositif de retenue, ou votre revendeur.

**ES** Le agradecemos que haya adquirido una silla para coche de grupo 2-3. Si desea obtener información sobre este producto, puede dirigirse a nuestro **servicio de atención al cliente**.

#### INDICACIONES DE SEGURIDAD

**ADVERTENCIA:** Lea las instrucciones con atención antes de utilizar el producto y consérvelas como referencia en el futuro. Si no sigue las instrucciones, la seguridad de su hijo podría verse afectada. No instale la silla para coche de grupo 2-3 sólo en asientos orientados hacia adelante y que dispongan de cinturón de seguridad de 3 puntos (1).

- Los elementos rígidos y las piezas en material plástico del dispositivo de retención para niños deben estar situados y instalados de telle manera qu'ils ne puissent pas, dans les conditions normales d'utilisation du véhicule, se coincer sous un siège mobile o en la puerta del vehículo.
- Mantenga tensadas todas las correas que sirven para fijar el dispositivo de retención al vehículo y ajuste las que sirven para sujetar al niño. Además, las correas no deben estar retorcidas.
- Asegúrese de que las cintas sub-abdominales están colocadas lo más bajo posible para mantener la pelvis en la posición correcta.
- Cambie el dispositivo si se ha visto sometido a movimientos bruscos debido a un accidente.
- Es peligroso modificar o complementar el dispositivo de cualquier manera sin el consentimiento de la autoridad competente, así como no seguir al pie de la letra las instrucciones de instalación suministradas por el fabricante del dispositivo de retención infantil.
- Mantenga la silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- No deje al niño solo sin supervisión en un dispositivo de retención.
- Asegúrese de que el equipaje y demás objetos susceptibles de causar daños al ocupante de la silla en caso de choque estén bien sujetos.
- Substituya el dispositivo si este tiene sido sometido a esfuerzos violentos durante un accidente.
- Es peligroso modificar o complementar el dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retención para crianças.
- Mantenha a cadeira a abrigo da luz solar, para evitar que a criança se possa queimar.
- Certifique-se de que as bagagens ou outros objetos susceptíveis de causar ferimentos ao ocupante da cadeira, em caso de choque, estão solidamente arrumados.
- Não utilize o dispositivo de retención infantil sin la cubierta.
- Não cambie la cubierta de la silla por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que se trata de un elemento que interviene directamente en el comportamiento del dispositivo de retención.
- Mantenga la silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que a cintura abdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a cadeira a abrigo da luz solar, para evitar que a criança se possa queimar.
- Assegure-se sempre de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quemaduras.
- Não deixe uma criança sozinha num dispositivo de retención para crianças.
- Verifique-se de que as tiras do cinto de segurança subabdominal passam o mais baixo possível, de modo a manter o pélvis numa posição correcta.
- Substitua o dispositivo se este tiver sido submetido a esfuerzos violentos durante um acidente.
- É perigoso modificar ou complementar o dispositivo com o que quer que seja, sem a aprovação da autoridade competente ou não seguir escrupulosamente as instruções de instalação fornecidas pelo fabricante do dispositivo de retenção para crianças.
- Mantenha a silla lejos de la luz del sol para evitar quem

